

A-level BIBLICAL HEBREW

Paper 1 Translation, Comprehension and Composition

Specimen

Morning

Time allowed: 3 hours

Materials

For this paper you must have:

- Source booklet and answer book.

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the foot of this page.
- Answer **all** questions in Section A, **all** questions in Section B and **all** questions in Section C.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want to be marked. If you need extra paper, use the Additional Answer Sheets.

Information

- The marks for each question are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 150.
- You must **not** use a dictionary during this test.
- All answers must be written in English, with the following exceptions: roots, individual Hebrew letters, and short quotes from the text, if the Biblical Hebrew is necessary for a complete illustration of the answer. Answers in Biblical Hebrew must be written using the 'block' system.
- A high level of accuracy in written English is required at this level, and accurate spelling and punctuation are important. Transliteration of Biblical Hebrew words is only acceptable for proper nouns – all other words must be translated into English.
- This paper is divided into three sections:

Section A	Unseen prose translation, comprehension and pointing	50 marks
Section B	Unseen poetry translation and comprehension	50 marks
Section C	Composition	50 marks

Please write clearly, in block capitals, to allow character computer recognition.

Centre number

Candidate number

Surname

Forename(s)

Candidate signature _____

0 2 Read **Passage 2** in the Source Booklet and answer the following questions in **English**.

0 2 . **1** What reasons do Laban and Bethuel give for agreeing to the proposed marriage? (*line 1-2*) Give **two** details.

[2 marks]

0 2 . **2** What is the servant's first reaction to the response of Laban and Bethuel? (*line 4*)

[1 mark]

0 2 . **3** What is the request of Rebecca's relatives in line 7?

[1 mark]

0 2 . **4** What reasons does the servant give for rejecting this request? (*line 7-8*) Give **two** details.

[2 marks]

0 2 . **5** What blessings are given to Rebecca? (*lines 12-13*) Give **two** details.

[2 marks]

0 2 . **6** Describe Rebecca's reaction when she sees Isaac. (*line 17-19*) Give **three** details.

[3 marks]

0 2 . **7** Give the reason for the vowel of the *vav* conjunctive in the following words:

(a) וְלֵךְ (*line 2*)

[1 mark]

(b) וּמְגִדֹנֹת (*line 5*)

[1 mark]

0 2 . **8** What is the function of the **ו** in the following words:

(a) וְנִשְׂאָלָה (*line 9*)

[1 mark]

(b) וְהָרֵךְ (the **first ו**) (*line 18*)

[1 mark]

0 2 . 9 What is the root **and** conjugation of:

(a) וַיִּשְׁתַּחֲוֶה (line 4)

[2 marks]

(b) וַתִּתְכַסֵּם (line 19)

[2 marks]

0 2 . 10 In the phrase: וַיִּצְחַק בְּאֵזְבֵּי מַבּוּא בְּאֵר לַחֵי רֵאֵי (line 14-15)

(a) Explain the use of the ם in וַיִּצְחַק בְּאֵזְבֵּי.

[1 mark]

(b) Give the function of the ך in מַבּוּא.

No mark will be given for mere translation.

[1 mark]

0 2 . 11 List **three** examples of the pausal form from lines 12-20.

[3 marks]

0 2 . 12 Explain the function of the **second** ך in וַיִּיָּדָע (line 12).

[1 mark]

0	3
---	---

Point the following passage:

Judges 3:29-30

ויכו את מואב בעת ההיא כעשרת אלפים איש כל

שמן וכל איש חיל ולא נמלט איש: ותכנע מואב

ביום ההוא תחת יד ישראל ותשקט הארץ

שמונים שנה:

[5 marks]

0 5 Read **Passage 5** in the Source Booklet and answer the following questions in **English**.

0 5 . **1** How does the prophet describe the Israelites? (*line 1*)

[1 mark]

0 5 . **2** Give **four** examples of prophetic imagery from lines 3-6.

[4 marks]

0 5 . **3** : אֶ-דָּגְי יִי דִּבֶּר מִי לֹא יִנְבֵּא (*lines 7-8*)

What message is the prophet conveying to the people? Give **two** details.

[2 marks]

0 5 . **4** (a) Show how the people are practising social injustice. (*lines 9-10*)
Give **two** details.

[2 marks]

0 5 . **4** (b) State what the consequences will be. (*lines 10-11*) Give **three** details.

[3 marks]

0 5 . **5** What will happen when G-d punishes his people? (*lines 14-15*) Give **two** details.

[2 marks]

0 5 . **6** Explain the use of the Niphal in **וַיַּעַד**. (*line 3*)

[1 mark]

0 5 . **7** Give **two** features of the form of **וַיִּשְׁמַע** (*line 10*)

[2 marks]

0 5 . **8** What is the root and conjugation of **וַיִּבְרָא** (*line 11*)

[2 marks]

0 5 . **9** Give the different function of each letter in מִטָּה (line 12)

[3 marks]

0 5 . **10** Explain the different meanings of עַל in lines 1, 9 and 15.

[3 marks]

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**